

# Summa

Edición de Aniversario

**Especial**  
Empresas líderes  
en América Central  
y República  
Dominicana

**Harvard  
Business Review**  
Marketing  
en tiempos  
turbulentos

## Woods Staton

El CEO de Arcos  
Dorados cocina el  
éxito de McDonald's  
en América Latina

summa mediagroup

www.revistasumma.com



9 771659 072007

Estados Unidos 8 Dólares	Costa Rica 4125 Colones
México 85 Pesos	Panamá 8 Dólares
Guatemala 40 Quetzales	Rep Dominicana 265 Pesos
Honduras 155 Lempiras	Puerto Rico 8 Dólares
El Salvador 8 Dólares	Colombia 15650 Pesos
Nicaragua 150 Córdobas	Venezuela 17150 Bolívares



# Summa

## ESPECIAL

### 84 Empresas Líderes

Conozca las fórmulas de éxito que aplican las empresas para ser organizaciones exitosas y reconocidas como líderes en la región.



## ENTREVISTA

### 38 Más infraestructura para el desarrollo

América Latina debe mejorar su inversión en infraestructura para generar oportunidades y ganar competitividad, afirma Norman Anderson, presidente y director de CG/LA Infrastructure, con sede en Washington.

## NEGOCIOS

### 42 Trenes bala chinos, motor de crecimiento

Disparar la competitividad de China en el mundo es el objetivo de la red de trenes bala que construye el dragón asiático.

### 48 Proyección internacional

Cinépolis se proyecta como un taquillero éxito mundial. La compañía quiere convertirse en la quinta cadena de cines con más salas en el globo.

### 54 Bimbo apuesta a las galletas

El grupo amplió su planta en Guatemala para competir con mayor potencia en el mercado regional.

### 60 Seducir a los europeos

La Corporación Turística El Amate apuesta a la captación de cruceristas europeos, con creatividad y trabajo duro.

### 64 Ahorro para grandes consumidores

Con la ampliación del concepto de las tiendas Despensa Familia, Walmart busca llenar las necesidades de sus clientes.

## PORTADA

### 26 Operación dorada

Woods Staton, CEO y presidente de Arcos Dorados, dirige desde hace tres años las operaciones de McDonald's en 19 países de América Latina.

### 68 Consolidándose en la región

ProCredit busca apoyar a los pequeños empresarios nicaragüenses, que según registros suman más de 47.000.

### 72 Abriendo brecha

Mapfre-Mundial y Amnet llevan la delantera entre quienes buscan ingresar en las telecomunicaciones y los seguros en Costa Rica.

### 78 Negocios para reactivar Haití

Unas 300 empresas realizaron contactos que se espera producirán alianzas estratégicas para la reactivación económica y la reconstrucción en Haití.

## MERCADEO

### 82 Twitter: sí a la venta de publicidad

Los usuarios del sitio de microblogging reciben con inquietud su búsqueda de rentabilidad.

## THE ECONOMIST

### 110 Los nuevos maestros de la gerencia

Los países en desarrollo no sólo están compitiendo en costos, sino en creatividad, lo que cambiará la forma de hacer negocios en el mundo entero.

### 116 ¿Para quién trabajan las empresas?

¿Accionistas, sus clientes o los empleados? He ahí el dilema que enfrentan las empresas después de la crisis económica.

### 122 México: cuando no hay tantos niños

Qué significa la caída de la tasa de nacimientos en la economía de las naciones.

### 126 Prestándole el auto a desconocidos

El *car-sharing* toma impulso de la mano de dos empresas de internet que buscan que los propietarios de automóviles compartan sus vehículos.

## ESQUINA VERDE

### 128 El *Avatar* amazónico

De la ficción a la realidad, el director de *Avatar* lleva su guión a la selva para defender a las tribus amazónicas.

## GERENCIA HBR

### 132 Buen marketing en tiempos turbulentos

Las empresas necesitan entender en estas épocas los patrones de consumo en evolución y sintonizarlos finamente con sus estrategias.

## IT MANAGEMENT

### 144 Actualización del ERP: todo se transforma

Las actualizaciones de los sistemas ERP suelen traer beneficios, como dar soporte a las nuevas tecnologías.

## DESTINOS

### 152 36 horas en Nueva York

Todo cabe en la Gran Manzana, desde una buena noche en un espectáculo en el Lincoln Center hasta un buen café o un desayuno estilo retro.

## VIVIR MEJOR

### 156 Relaciones: la trampa de las expectativas

Nunca encontraremos a la persona perfecta; no existe tal cosa; pero estamos condicionados para culpar a la pareja por no ser lo que esperamos.

## GOLF

### 162 Majestuosidad en el golfo

220 hectáreas de naturaleza rodean uno de los mejores campos de golf de Costa Rica, creado por Arnold Palmer.

## OTRAS SECCIONES

14 Correo del lector

16 Carta del director

18 Caras y Cosas

142 Enrique Ogliastri

148 On Mouse Up

150 Desde INCAE

166 Novedades Culturales

168 Trato Hecho

174 Indicadores